

Traversen

Lifting beams

Traversen von transprotec werden als mechanische Träger in verschiedenen Varianten und Bauformen unter Berücksichtigung der aktuellen Sicherheitsbestimmungen und Normen ausgeführt. Die Traversen finden zur Befestigung oder Verbindung, aber auch zur Stabilisierung von Baugruppen Verwendung. So werden die Traversen der transprotec GmbH in verschiedensten Branchen in Konstruktionen oder als Lastaufnahmemittel für das Anschlagen von Lasten genutzt. Neben der Verwendung von hochwertigen Stählen wie St 37 oder St 52 können die Traversen auf Wunsch auch in Edelstahl oder Aluminium ausgeführt werden. Neben Standardausführungen bieten wir Sonderkonstruktionen für spezifische Anwendungen.

Die Traversen können ausgeführt werden als

- mehrfach manuell verstellbare Krantraversen,
- stufenlos automatisch verstellbare Krantraversen,
- Krantraversen mit verstellbarer Vierpunktaufhängung,
- Wendetraversen

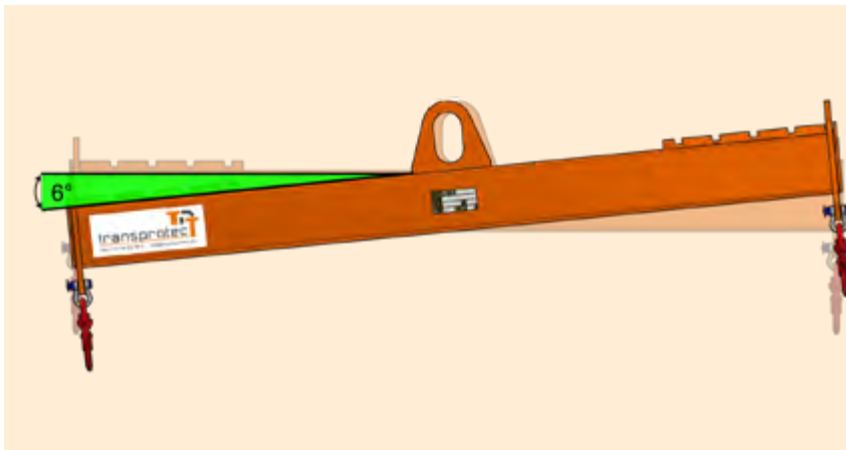


Krantraversen sind kein fester Bestandteil eines Kranes. Durch die Verwendung von Krantraversen können zum Teil Nachteile baulicher Gegebenheiten, z.B. niedrige Hallen, Störkanten, etc. ausgeglichen werden. Da bspw. bei der Verwendung einer Krantraverse der Neigungswinkel vom Anschlagmittel bei dem Anschlagen langer Lasten deutlich verringert werden kann.



Lifting beams from transprotec are available as

- manually adjustable crane spreader beams,
- continuously automatically adjustable Lifting beam
- Lifting beams with adjustable four-point suspension,
- turnover spreader beam



Lastaufnahmemittel nach DIN 13155, die bestimmungsgemäß nicht gekippt werden, sind für einen maximalen Arbeitswinkel von 6° bemessen.



Lifting beams, from transprotec are available in various designs and versions and conform to all relevant safety regulations and standards. The traverses are designed for the attachment, lifting and stabilisation of assemblies. Traverses from transprotec are used in many industries for assembly and load handling tasks. Apart from high-grade steels including St 37 and St 52, the traverses are also available in stainless steel or aluminium.

In addition to our standard models, we offer of course a range of special constructions tailor-made for your specific applications.

Lifting beams, are crane accessories. They cater for crane operations in areas where space is restricted, for example by low ceilings or protruding structures. By using a lifting beam, it is for instance possible to reduce the angles of the slings when lifting long loads.

Vorschriften für Krantraversen

Während der Entwicklung und Konstruktion sowie der Fertigung von Krantraversen sind folgende Vorschriften und Normen zu berücksichtigen:

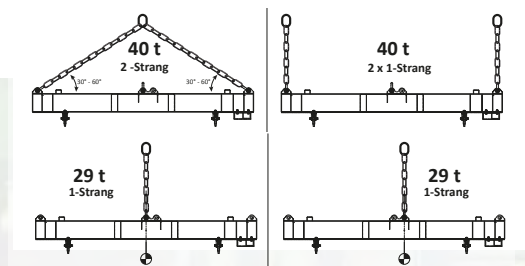
- Maschinenrichtlinie 2006/42/EG - Die Maschinenrichtlinie regelt ein einheitliches Schutzniveau zur Unfallverhütung für Maschinen beim Inverkehrbringen innerhalb des europäischen Wirtschaftsraums. Die Richtlinie sieht eine CE-Kennzeichnung vor.
- DIN EN ISO 12100 „Sicherheit von Maschinen - Allgemeine Gestaltungsleitsätze - Risikobeurteilung und Risikominderung“ legt die grundsätzliche Terminologie und Methodologie fest und stellt allgemeine Leitsätze zur Risikobeurteilung und Risikominderung auf, um Konstrukteure dabei zu unterstützen, sichere Maschinen herzustellen.
- DIN EN 13155 „Krane - Sicherheit - Lose Lastaufnahmemittel“: In der DIN EN 13155 sind Sicherheitsvorkehrungen sowie Maßnahmen geregelt, die Gefährdungen beim Einsatz von Krantraversen vermeiden helfen. Zusätzlich werden Prüfverfahren vorgegeben, die für Krantraversen, Krangabeln, Vakuumheber, Lasthebemagnete, Klemmen, Blechklemmen bindend sind.
- DIN 15428 „Hebezeuge; Lastaufnahmeeinrichtungen, Technische Lieferbedingungen“: In der DIN 15428 werden die Grundsätze für die Prüfung und Zertifizierung von Lastaufnahmemitteln wie u.a. für Krantraversen definiert
- DIN EN 10025 „Warmgewalzte Erzeugnisse aus Baustählen - Teil 1: Allgemeine technische Lieferbedingungen“: In der DIN EN 10025 wird der Einsatz der zu verwendenden Werkstoffe von Krantraversen geregelt.
- DGUV Regel: Nach der DGUV-R 100-500 müssen Krantraversen mindestens einmal im Jahr von einem Sachkundigen geprüft werden. Für die Prüfungen bildet die DIN 15409 „Hebezeuge, Lastaufnahmeeinrichtungen, Überwachung im Gebrauch die Grundlage.



Regulations and standards for lifting beams

The following standards apply to the design and production of lifting beams:

- Machinery Directive 2006/42/EG - The Machinery Directive regulates a uniform level of protection for accident prevention for machines placed on the market within the European Economic Area. The directive provides for a CE marking.
- DIN EN ISO 12100 „Safety of Machinery - General Principles for Design - Risk Assessment and Risk Mitigation“ defines the basic terminology and methodology and establishes general risk assessment and risk reduction guidelines to help designers produce safe machinery.
- DIN EN 13155 „Cranes - Security - Non-fixed load lifting attachments: DIN EN 13155 contains the relevant safety instructions and other measures that help reduce risks in connection with the use of crane traverses. It also specifies the testing methods for crane traverses, forks, vacuum lifters, load lifting magnets, clamping systems and plate clams.
- DIN 15428 „Hoists; Lifting accessories, technical delivery terms“: DIN 15428 specifies the principles for the testing and certification of load handling equipment such as crane traverses.
- DIN EN 10025 - Hot rolled products of structural steels - Part 1: Technical delivery conditions: DIN EN 10025 specifies the materials for use in crane traverses.
- DGUV Rule: According to DGUV-R 100-500, crane traverses must be inspected at least once a year by an expert. These inspections must be performed according to DIN 15409 - Lifting appliances - Load suspending devices - Inspection in service.



Beispiel Sonderanfertigung:

variable Tragfähigkeit und Schwerpunkte

Example custom-made traverse:

variable load capacity and center of gravity



Verstellbare Krantraverse - Leichte Bauweise Adjustable lifting beams - Light construction

1 t bis 5 t Tragfähigkeit / Capacity 1 t to 5 t

Eigenschaften

- Stabile Ausführung aus Stahlbau-Hohlprofilen
- Anschlagpunkte im Raster von 100 mm verstellbar
- Lastwechsel < 20.000 nach DIN 13155
- Hochwertige Beschichtung in RAL 2000 gelborange
- Einsatztemperaturbereich: -20°C bis 80°C



Properties

- robust design with hollow steel profiles
- adjustable each 100 mm
- load cycle < 20.000 DIN EN 13155
- high-quality coating RAL 2000 yellow-orange
- operating temperature range: -20°C to 80°C



Sonderlösungen
auf Anfrage!

—
Special version
upon request!

MADE IN
GERMANY



Lieferumfang

- Lasthakenöse für Einfachkranhaken nach DIN 15401
- 2 hochfeste Schäkel, geschweißt, mit Mutter und Splint
- 2 Wirbellasthaken
- EG-Konformitätserklärung
- Dokumentation

Scope of supply

- load eye according to crane hook DIN 15401
- two high strength shackles, curved, with nut and split pin
- two rotating hooks
- EC-Declaration of Conformity
- documentation

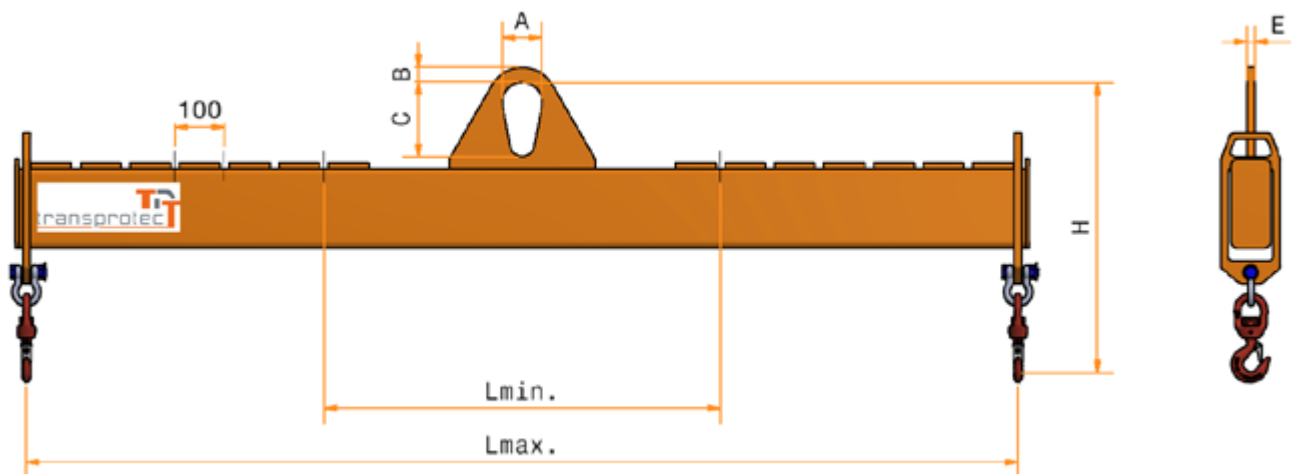
Optional

- Verschiedene Tragfähigkeiten
- Zusätzliche Anbindungen:
Kranseitig oder Lastseitig
- Aufnahmen für den Staplerbetrieb
- Ablagegestell/Abstellfüße
- Lackierung/Beschichtung nach Kundenwunsch

Optional

- different load capacities
- additional connections in reference to:
cran-side or load-side
- forklift operation
- storage rack
- different colors

Artikel - Nr.	Traglast	Min. Arbeitsbreite	Max. Arbeitsbreite	Gesamtbreite	Einhängepunkt	Aufhängeöse				Gewicht
Article - No.	Capacity	Min. working width	Max. working width	Total width	Mount point	Suspension eye				Weight
	(kg)	L min (mm)	L max (mm)	(mm)	H (mm)	A (mm)	B (mm)	C (mm)	E (mm)	(kg)
203690	1000	700	1500	1540	465	60	20	105	15	40
203695	2000	700	1500	1540	510	80	30	150	15	41
203700	3000	700	1500	1550	605	100	40	165	15	60
203705	5000	700	1500	1550	730	100	40	190	25	90
203691	1000	800	2000	2040	465	60	20	105	15	51
203696	2000	800	2000	2040	510	80	30	150	15	52
203701	3000	800	2000	2050	605	100	40	165	15	75
203706	5000	800	2000	2050	730	100	40	190	25	112
203692	1000	900	2500	2540	465	60	20	105	15	62
203697	2000	900	2500	2550	585	80	30	150	15	90
203702	3000	900	2500	2550	605	100	40	165	15	91
203707	5000	900	2500	2550	730	100	40	190	25	133
203693	1000	1000	3000	3040	465	60	20	105	15	73
203698	2000	1000	3000	3050	585	80	30	150	15	105
203703	3000	1000	3000	3050	700	100	40	165	15	151
203708	5000	1000	3000	3050	730	100	40	190	25	155
203694	1000	1100	3500	3540	465	60	20	105	15	83
203699	2000	1100	3500	3550	585	80	30	150	15	119
203704	3000	1100	3500	3550	700	100	40	165	15	172
203709	5000	1100	3500	3550	730	100	40	190	25	177



Starre Krantraverse - Leichte Bauweise

Rigid lifting beams - Light construction

1t bis 5 t Tragfähigkeit / Capacity 1 t to 5 t

Eigenschaften

- Stabile Ausführung aus Stahlbau-Hohlprofilen
- Lastwechsel < 20.000 nach DIN 13155
- Hochwertige Beschichtung in RAL 2000 gelborange
- Einsatztemperaturbereich: -20°C bis 80°C



Properties

- robust design with hollow steel profiles
- load cycle < 20.000 DIN EN 13155
- high-quality coating RAL 2000 yellow-orange
- operating temperature range: -20°C to 80°C



Sonderlösungen
auf Anfrage!

—
Special version
upon request!

MADE IN
GERMANY



Lieferumfang

- Lasthakenöse für Einfachkranhaken nach DIN 15401
- 2 hochfeste Schäkkel, geschweißt, mit Mutter und Splint
- 2 Wirbellasthaken
- EG-Konformitätserklärung
- Dokumentation

Optional

- Verschiedene Tragfähigkeiten
- Zusätzliche Anbindungen:
 kranseitig oder lastseitig
- Aufnahmen für den Staplerbetrieb
- Ablagegestell/Abstellfüße
- Lackierung/Beschichtung nach Kundenwunsch

Scope of supply

- load eye according to crane hook DIN 15401
- two high strength shackles, curved
- two rotating hooks
- EC-Declaration of Conformity
- documentation

Optional

- different load capacities
- additional connections in reference to:
 - cran-side or load-side
 - forklift operation
 - storage rack
 - different colors

Artikel - Nr.	Traglast	Arbeitsbreite	Gesamtbreite	Einhängepunkt	Aufhängeöse				Gewicht
Article - No.	Capacity	Working width	Total width	Mount point	Suspension eye				Weight
	(kg)	L max (mm)	(mm)	H (mm)	A (mm)	B (mm)	C (mm)	E (mm)	(kg)
203670	1000	1500	1565	440	60	20	105	15	32
203675	2000	1500	1565	485	80	30	150	15	34
203680	3000	1500	1565	580	100	40	165	15	52
203685	5000	1500	1590	705	100	40	190	25	82
203671	1000	2000	2065	440	60	20	105	15	42
203676	2000	2000	2065	480	80	30	150	15	43
203681	3000	2000	2065	580	100	40	165	15	66
203686	5000	2000	2090	705	100	40	190	25	100
203672	1000	2500	2565	440	60	20	105	15	51
203677	2000	2500	2570	560	80	30	150	15	78
203682	3000	2500	2570	580	100	40	165	15	80
203687	5000	2500	2590	705	100	40	190	25	122
203673	1000	3000	3065	440	60	20	105	15	55
203678	2000	3000	3070	560	80	30	150	15	92
203683	3000	3000	3090	680	100	40	165	15	137
203688	5000	3000	3090	705	100	40	190	25	142
203674	1000	3500	3565	440	60	20	105	15	69
203679	2000	3500	3570	560	80	30	150	15	106
203684	3000	3500	3090	680	100	40	165	15	157
203689	5000	3500	3590	705	100	40	190	25	162

